



Mod. 2427

## GoodNight Stars

Pannello proiettore  
Projector

Lampe Projection  
Projektor

Proyector  
Projector



1

2



3

# I Manuale Istruzioni

## Età: 0m+

### AVVERTENZE

Si raccomanda di leggere e conservare queste istruzioni per riferimento futuro.

Questo giocattolo funziona con 3 pile alcaline tipo AA da 1,5 Volt. Le pile non sono incluse nel prodotto.

Per la sicurezza del tuo bambino: Attenzione!

- Eventuali sacchetti in plastica ed altri componenti non facenti parte del giocattolo (es. legacci, elementi di fissaggio, ecc.) devono essere rimossi prima dell'uso e tenuti fuori dalla portata dei bambini. Rischio soffocamento.
- Verificare regolarmente lo stato d'usura del prodotto e la presenza di eventuali rotture. In caso di danneggiamenti non utilizzare più il giocattolo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- L'utilizzo del gioco deve avvenire sotto la sorveglianza di un adulto.

### FUNZIONAMENTO DEL GIOCO

Il prodotto ha due modalità di funzionamento luminose (1)LAMPADA, (2)PROIETTORE ed una musicale (3) TASTO NOTA MUSICALE.

### ACCENSIONE/SPEGNIMENTO ED EFFETTI LUMINOSI.

E' possibile scegliere tra 2 modalità di utilizzo: (1)LAMPADA o (2)PROIETTORE.

Spostando il selettore sulla modalità prescelta, l'effetto luminoso selezionato si attiva automaticamente.

La modalità (1)LAMPADA attiva le luci colorate del globo luminoso, mentre la modalità (2)PROIETTORE attiva la proiezione di stelline colorate. La riproduzione degli effetti luminosi dura circa 10 minuti, passati i quali, il prodotto entra in stand-by. Per interrompere/attivare gli effetti luminosi premere il pulsante luna sul fronte del prodotto.

L'effetto della proiezione è migliore in una condizione di buio totale.

Per spegnere completamente il prodotto, riportare il selettore nella posizione OFF.

### ATTIVAZIONE DELLE MUSICHE CON IL TASTO MUSICALE:

Dopo aver acceso il prodotto e selezionato la modalità (1)LAMPADA o la modalità (2)PROIETTORE, premere il (3)TASTO NOTA MUSICALE, per attivare la sequenza di 2 melodie classiche (Bach, Rossini), 2 melodie New Age e 2 brani notturni con suoni della natura.

Nella modalità (1)LAMPADA la riproduzione dei brani musicali dura circa 12 minuti prima di entrare in stand-by. Nella modalità (2)PROIETTORE, la riproduzione musicale entra in stand-by dopo 6 minuti circa.

### RIMOZIONE ED INSERIMENTO DELLE PILE SOSTITUIBILI

- La sostituzione delle pile deve essere sempre effettuata da parte di un adulto.

- Per sostituire le pile:

1. Allentare la vite del portello con un cacciavite. 2. Svitare il portellino del vano pile, rimuovere le pile scariche ed inserire le nuove pile facendo attenzione a rispettare la corretta polarità d'inserimento (come indicato sul prodotto).

3. Riposizionare il portellino e serrare a fondo la vite.

- Non lasciare le pile o eventuali utensili a portata dei bambini.

- Rimuovere sempre le pile scariche dal prodotto per evitare che eventuali perdite di liquido

- possano danneggiare il prodotto.

- Nel caso le pile dovessero generare delle perdite di liquido, sostituirle immediatamente,

- avendo cura di pulire l'alloggiamento delle pile e lavarsi accuratamente le mani in caso di

- contatto col liquido fuoriuscito.

- Rimuovere sempre le pile in caso di non utilizzo prolungato del prodotto.

- Utilizzare pile alcaline uguali o equivalenti al tipo raccomandato per il funzionamento di questo prodotto.
- Non mischiare batterie alcaline, standard (carbone-zinco) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Non mischiare pile scariche con pile nuove.
- Non buttare le pile scariche nel fuoco o disperderle nell'ambiente, ma smaltirle operando la raccolta differenziata.
- Non porre in corto circuito i morsetti di alimentazione.
- Non tentare di ricaricare le pile non ricaricabili: potrebbero esplodere.
- Non è consigliato l'utilizzo di batterie ricaricabili, potrebbe diminuire la funzionalità del giocattolo.
- Nel caso di utilizzo di batterie ricaricabili, estrarle dal giocattolo prima di ricaricarle ed effettuare la ricarica solo sotto la supervisione di un adulto.
- Rimuovere le pile dal giocattolo prima del suo smaltimento.
- Il giocattolo non è progettato per funzionare con batterie sostituibili al Litio.



**Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU 2002/96/EC.**

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta delle sanzioni amministrative di cui al D.lgs. n. 22/1997 (art.50 e seguenti del D.lgs 22/97). Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

**Questo prodotto è conforme alla direttiva EU 2002/95/EC**

**PULIZIA E MANUTENZIONE DEL GIOCO**

Il pupazzo staccabile in tessuto è lavabile in lavatrice con un programma per capi delicati. Si consiglia un abbondante risciacquo per eliminare eventuali tracce di detersivo.

Il pannello in plastica è lavabile solo in superficie con un panno leggermente inumidito.

Il prodotto non deve essere riparato o modificato dall'acquirente.

**Composizione Tessile Del Pupazzo**

Esterno: 100% Poliestere

Imbottitura: 100% Poliestere



Fabbricato in Cina.

## Age: 0m+

### WARNINGS

Please read these instructions carefully and keep for future reference.

This toy runs on 3 alkaline 1.5 Volt AA batteries. Batteries are not included in the pack.

For your child's safety: Warning!

- Before using the product remove and dispose of any plastic bags and any other packaging (e.g. fasteners and fixing ties etc) and keep them out of reach of children. Suffocation hazard.
- Check the product regularly for signs of wear and damage and to ensure that it is assembled correctly. Should any part be damaged, do not use the toy and keep it out of reach of children.
- This toy must only be used under adult supervision.

### HOW TO USE THE TOY

The product has 2 light mode functions (1)LAMP, (2)PROJECTOR and 1 musical mode function (3)MUSICAL NOTE BUTTON.

#### How to switch the light projector ON and OFF.

There are 2 different user modes to choose from: (1) LIGHT, or (2) PROJECTOR.

Use the switch to select a light effect mode which will start automatically.

When LIGHT(1) mode is selected, it activates the coloured lights in the luminous globe, whilst PROJECTOR MODE (2) starts the projection of coloured stars. Both light effects will continue for 10 minutes, after which the product will switch to stand-by mode. To interrupt/start the light effects, press the moon button on the front of the product. The light projection effect is best visible when the room is completely dark.

Turn the switch on the back of the device to OFF to turn the appliance OFF completely.

#### How to start the music using the music button:

Switch the product ON and select LIGHT mode (1) or PROJECTOR mode (2); now press the MUSICAL NOTE BUTTON(3), to start the music compilation of 2 classical tunes (Bach, Rossini), 2 New Age tunes and 2 night-time nature sounds.

When operating in LIGHT mode (1), the music will play for around 12 minutes and then switch to stand-by mode. When operating in PROJECTOR mode (2), the music will play for around 6 minutes before switching to stand-by mode.

### HOW TO FIT AND REMOVE THE REPLACEABLE BATTERIES

- Batteries must only be fitted by an adult.
- To replace batteries:
  1. Use a screwdriver to remove the compartment cover screw.
  2. Remove the battery compartment cover, remove the spent batteries and fit the new batteries making sure they are fitted with their poles in the right direction (as indicated on the product).
  3. Replace the cover and tighten the screw.
- Always keep batteries and tools out of the reach of children.
- Always remove spent batteries from the toy to avoid the danger of leakage from the battery damaging the product.
- If the batteries happen to leak liquid, replace them immediately, making sure you clean the compartment beforehand; wash your hands thoroughly if you come into contact with any such liquid.
- Always remove the batteries if the product will not be used for a long period of time
- Only use alkaline batteries of the same type or equivalent to the type recommended for the correct function of this product.

- Never mix alkaline, standard (zinc-carbon) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- Never mix new and old batteries.
- Do not burn or dispose of old batteries into the environment. Dispose of them at an appropriate differentiated collection point.
- Do not short-circuit the battery terminals.
- Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries: they might explode.
- The use of rechargeable batteries is not recommended as the toy may not work properly.
- If using rechargeable batteries, remove them from the toy before recharging them. Batteries must always be recharged under adult supervision.
- Remove the batteries from the toy before disposing of the product.
- This product is not designed for use with lithium batteries.



**This product complies with EU Directive 2002/96/EC.**

The crossed bin symbol on the appliance indicates that the product, at the end of its life, must be disposed of separately from domestic waste, either by taking it to a separate waste disposal site for electric and electronic appliances or by returning it to your dealer when you buy another similar appliance. The user is responsible for taking the appliance to a special waste disposal site at the end of its life. If the disused appliance is collected correctly as separate waste, it can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and health, and contributes towards the recycling of the product's materials. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.

**This product complies with EU Directive 2002/95/EC.**

**CLEANING, CARE & MAINTENANCE OF THE TOY**

The removable fabric cuddly toy is machine washable using a gentle cycle for delicate fabrics. It is recommended to rinse the toy thoroughly to eliminate all traces of detergent.

Clean the plastic surface of the panel only, using a slightly damp cloth.

The product must not be repaired or modified by the purchaser.

**Fabric Composition of the Cuddly Toy**

Outer surface: 100% Polyester

Padding: 100% Polyester



Made in China.

## Âge : 0m+

### AVERTISSEMENTS

Il est conseillé de lire et de conserver cette notice pour toute référence future.

Ce jouet fonctionne avec 3 piles alcalines AA de 1,5 Volt. Les piles ne sont pas incluses dans le produit.

Pour la sécurité de votre enfant : Attention !

- Les éventuels sachets en plastique et les autres éléments ne faisant pas partie du jouet (ex. liens, éléments de fixation, etc.) doivent être éliminés avant l'utilisation et être tenus hors de portée des enfants. Risque d'étouffement.
- Vérifier régulièrement l'état d'usure du produit et la présence éventuelle d'endommagements. En cas d'endommagements, ne plus utiliser le jouet et le tenir hors de portée des enfants.
- L'utilisation du jouet doit avoir lieu sous la surveillance d'un adulte.

### FONCTIONNEMENT DU JOUET

Le produit propose deux modes de fonctionnement lumineux (1) LAMPE, (2) PROJECTEUR et un mode de fonctionnement musical (3) TOUCHE NOTE MUSICALE.

#### Mise en marche/arrêt et effets lumineux.

Il est possible de choisir parmi 2 modes d'utilisation : (1) LAMPE ou (2) PROJECTEUR.

En mettant le bouton sur le mode choisi, l'effet lumineux sélectionné se met en marche automatiquement. Le mode (1) LAMPE déclenche les lumières colorées de la boule lumineuse, tandis que le mode (2) PROJECTEUR projette des étoiles colorées. La reproduction des effets lumineux dure environ 10 minutes, au bout desquelles le produit se met en attente. Pour interrompre/mettre les effets lumineux en marche, appuyer sur le bouton en forme de lune à l'avant du produit.

L'effet de la projection est meilleur en cas d'obscurité totale.

Pour éteindre complètement le produit, remettre le bouton sur OFF.

#### Mise en marche des mélodies avec la touche musicale :

Après avoir allumé le produit et sélectionné le mode (1) LAMPE ou (2) PROJECTEUR, appuyer sur la (3) TOUCHE NOTE MUSICALE, pour déclencher la séquence de 2 mélodies classiques (Bach, Rossini), 2 mélodies New Age et 2 morceaux nocturnes avec des sons de la nature.

En mode (1) LAMPE, la reproduction des morceaux de musique dure environ 12 minutes avant de se mettre en attente. En mode (2) PROJECTEUR, la reproduction musicale se met en attente au bout d'environ 6 minutes.

### REMPACEMENT DES PILES

- Le remplacement des piles doit toujours être effectué par un adulte.
- Pour remplacer les piles :
  1. Desserrer la vis du clapet à l'aide d'un tournevis
  2. Dévisser le clapet du compartiment des piles, ôter les piles usagées et introduire les piles neuves en veillant à respecter la polarité d'insertion (comme indiqué sur le produit).
  3. Remettre le clapet et serrer la vis à fond.
- Ne pas laisser les piles ou les outils éventuels à la portée des enfants.
- Toujours ôter les piles usagées du produit afin d'éviter que des pertes éventuelles de liquide puissent l'endommager.
- Si les piles perdent du liquide, les remplacer immédiatement, en veillant à nettoyer leur compartiment et se laver soigneusement les mains en cas de contact avec le liquide en question.
- Toujours ôter les piles en cas d'inutilisation prolongée du produit.

- Utiliser des piles alcalines semblables ou équivalentes au type recommandé pour le fonctionnement de ce produit.
- Ne pas mélanger de piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Ne pas mélanger des piles usagées et des piles neuves.
- Ne pas jeter les piles usagées dans le feu ou dans la nature. Les mettre dans les conteneurs de recyclage prévus à cet effet.
- Ne pas court-circuiter les bornes d'alimentation
- Ne pas tenter de recharger les piles non rechargeables : elles pourraient exploser.
- Il est déconseillé d'utiliser des piles rechargeables, car cela pourrait diminuer la fonctionnalité du jouet.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, les extraire du jouet avant de les recharger sous la surveillance d'un adulte.
- Ôter les piles du jouet avant de l'éliminer.
- Le jouet n'est pas prévu pour fonctionner avec des piles remplaçables au Lithium.



**Ce produit est conforme à la Directive EU 2002/96/EC.**

Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil indique que ce produit, à la fin de sa propre vie utile, devra être traité séparément des autres déchets domestiques ; il faudra donc l'apporter dans un centre de collecte sélective pour les appareillages électriques et électroniques, ou bien le remettre au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareillage équivalent. L'utilisateur est responsable du retour de l'appareil, à la fin de sa vie, aux structures de collecte appropriées. Une collecte sélective adéquate, visant à envoyer l'appareil que l'on n'utilise plus au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement, contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, et favorise le recyclage des matériaux dont le produit est composé. Pour obtenir des renseignements plus détaillés sur les systèmes de collecte disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets, ou bien au magasin où l'appareil a été acheté.

**Ce produit est conforme à la Directive EU 2002/95/EC**

**NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU JOUET**

La peluche amovible en tissu est lavable en machine en sélectionnant un programme délicat. Un rinçage abondant est conseillé pour éliminer d'éventuelles traces de produit nettoyant.

Le panneau en plastique n'est lavable qu'en surface à l'aide d'un chiffon légèrement humide.

Le produit ne doit pas être réparé ou modifié par l'acheteur.

**Composition Textile de la Peluche**

Extérieur : 100% Polyester

Rembourrage : 100% Polyester



Fabriqué en Chine.



# D Gebrauchsanleitung

## Alter: 0m+

### HINWEISE

Bitte lesen Sie die Anleitungen durch und bewahren Sie diese für späteres Nachlesen auf.

Dieses Spielzeug funktioniert mit 3 Alkalibatterien Typ AA zu 1,5 Volt. Die Batterien sind nicht im Produkt enthalten.

Für die Sicherheit Ihres Kindes: Achtung!

- Eventuelle Plastikbeutel und andere Teile, die nicht zum Spielzeug gehören (wie z.B. Schnürbänder, Befestigungselemente usw.) müssen vor dem Gebrauch entfernt und außer Reichweite der Kinder aufbewahrt werden. Erstickungsgefahr.
- Regelmäßig den Abnutzungsgrad des Produkts überprüfen und es auf evtl. Schäden untersuchen. Im Falle von Beschädigungen das Spielzeug nicht mehr verwenden und es außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Das Spiel muss unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzt werden.

### FUNKTIONSWEISE DES SPIELS

Das Produkt hat zwei leuchtende Betriebsarten (1)LAMPE, (2)PROJEKTOR und eine musikalische (3)TASTE MUSIKNOTE.

#### Ein-/Ausschalten und Lichteffekte.

Man kann zwischen 2 Verwendungsarten wählen: (1)LAMPE oder (2)PROJEKTOR.

Wenn man den Wahlschalter auf den gewünschten Modus stellt, schaltet sich automatisch der gewählte Lichteffekt ein.

Der Modus (1)LAMPE aktiviert die farbigen Lichter der Leuchtkugel, während der Modus (2)PROJEKTOR die Projektion von farbigen Sternen aktiviert. Die Wiedergabe der Lichteffekte dauert etwa 10 Minuten, nach deren Ablauf das Produkt in Standby geht. Um die Lichteffekte zu unterbrechen/aktivieren, die Mondtaste auf der Vorderseite des Produkts drücken.

Die Projektion hat bei völliger Dunkelheit eine bessere Wirkung.

Um das Produkt ganz auszuschalten, den Wahlschalter auf OFF stellen.

#### Aktivierung der Musik mit der Musiktaste:

Nachdem man das Produkt eingeschaltet und den Modus (1)LAMPE oder (2)PROJEKTOR gewählt hat, die (3) TASTE MUSIKNOTE drücken, um die Folge von 2 klassischen Melodien (Bach, Rossini), 2 New Age Melodien und 2 Nachtstücke mit Naturlauten zu aktivieren.

Im Modus (1)LAMPE dauert die Wiedergabe der Musikstücke etwa 12 Minuten, bevor sie in Standby geht. Im Modus (2)PROJEKTOR geht die Musikwiedergabe nach etwa 6 Minuten in Standby.

### ENTNEHMEN UND EINLEGEN DER AUSTAUSCHBAREN BATTERIEN

- Die Batterien müssen immer von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.
- Zum Austauschen der Batterien:
  1. Die Schraube der Klappe mit einem Schraubenzieher lockern.
  2. Die Klappe des Batteriefachs abschrauben, die leeren Batterien herausnehmen und die neuen Batterien einlegen, dabei auf die richtige Polarität achten (wie auf dem Produkt angegeben).
  3. Die Klappe wieder aufsetzen und die Schraube fest anziehen.
- Die Batterien oder eventuelle Werkzeuge nicht in Reichweite der Kinder lassen.
- Die leeren Batterien stets aus dem Produkt entfernen, damit dieses nicht durch eventuelle Flüssigkeitsverluste beschädigt werden kann.
- Falls Flüssigkeit aus den Batterien austritt, diese unverzüglich austauschen, das Batteriefach sorgfältig rei-

nigen und falls man mit der ausgetretenen Flüssigkeit in Berührung gekommen ist, die Hände gründlich waschen.

- Die Batterien stets herausnehmen wenn das Produkt über längere Zeit nicht benutzt wird.
- Alkalibatterien vom gleichen oder einem gleichwertigen Typ, wie für den Betrieb dieses Produkts empfohlen, verwenden.
- Keine Alkali- Standard- (Zink/Kohle) oder wiederaufladbare (Nickel/Cadmium) Batterien miteinander mischen.
- Leere Batterien nicht mit neuen durcheinanderbringen.
- Die leeren Batterien nicht ins Feuer werfen, sondern sie als getrennten Abfall umweltgerecht entsorgen.
- Die Klemmen der Speisung nicht kurzschließen.
- Versuchen Sie nicht die nicht wiederaufladbaren Batterien aufzuladen: sie könnten explodieren.
- Die Verwendung wiederaufladbarer Batterien wird nicht empfohlen, da sie die Funktionsweise des Spielzeugs beeinträchtigen könnten.
- Falls man wiederaufladbare Batterien verwendet, diese vor dem Aufladen aus dem Spielzeug nehmen und nur unter Aufsicht eines Erwachsenen laden.
- Die Batterien aus dem Spielzeug nehmen, bevor dieses entsorgt wird.
- Das Spielzeug ist nicht dazu geeignet mit auswechselbaren Lithium-Batterien zu funktionieren



#### **Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EC.**

Die durchgestrichene Abfalltonne, die auf diesem Gerät abgebildet ist, bedeutet, dass dieses Produkt nach dem Ende seiner Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen ist. Entweder sollte es an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abgegeben werden oder, bei Kauf eines neuen Geräts, dem Verkäufer zurückgegeben werden. Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts nach Ende der Betriebszeit. Nur bei Abgabe des Geräts an einer geeigneten Sammelstelle ist es möglich das Produkt so zu verarbeiten, zu recyceln und umweltgerecht zu entsorgen, dass einerseits Werkstoffe und Materialien wieder verwendet werden können und andererseits negative Folgen für Umwelt und Gesundheit ausgeschlossen werden. Nähere Auskunft bekommen Sie bei ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder in der Verkaufsstelle dieses Geräts.

#### **Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2002/95/EG**

#### **REINIGUNG UND WARTUNG DES SPIELZEUGS**

Die abnehmbare Stoffpuppe kann in der Waschmaschine im Schonwaschgang gewaschen werden. Wir empfehlen reichlich nachzuspülen, um eventuelle Waschmittelspuren zu beseitigen.

Die Kunststofftafel darf nur oberflächlich mit einem leicht angefeuchteten Tuch gereinigt werden.

Das Produkt darf nicht vom Käufer repariert oder verändert werden.

Materialzusammensetzung der Puppe

Außenseite: 100% Polyester

Füllung: 100% Polyester



Made in China.

## Edad: 0m+

### ADVERTENCIAS

Se recomienda leer estas instrucciones y guardarlas para referencia futura.

Este juguete funciona con 3 pilas alcalinas de tipo AA de 1,5 voltios. Pilas no incluidas en el producto.

Por la seguridad de tu niño: ¡Atención!

- Antes de utilizar, quitar las posibles bolsas de plástico y todos los demás componentes que formen parte del juguete (por ejemplo, cordones, elementos de fijación, etc.) y guardarlos fuera del alcance de los niños. Riesgo de sofocación.
- Comprobar periódicamente el estado de desgaste del producto y la presencia de posibles roturas. En caso de daños no utilizar el juguete y mantenerlo alejado del alcance de los niños.
- El uso del juguete tiene que realizarse bajo la vigilancia de un adulto.

### FUNCIONAMIENTO DEL JUGUETE

El producto prevé dos modos de funcionamiento luminosos (1) LÁMPARA y (2) PROYECTOR y uno musical (3) BOTÓN NO MUSICAL.

#### Encendido/apagado y efectos luminosos.

Es posible elegir entre 2 modos de uso: (1) LÁMPARA o (2) PROYECTOR.

Desplazar el selector al modo elegido para activar automáticamente el efecto luminoso seleccionado.

El modo (1) LÁMPARA activa las luces coloreadas del globo luminoso mientras el modo (2) PROYECTOR activa la proyección de estrellas coloreadas. La reproducción de los efectos luminosos es de unos 10 minutos después de los que el producto pasa al modo stand-by. Para desactivar/activar los efectos luminosos presionar el botón de luna en el frontal del producto.

El efecto de la proyección es mejor en condiciones de oscuridad total.

Para apagar totalmente el producto, volver a colocar el selector en la posición OFF.

#### Activación de las músicas con el botón musical:

Después de encender el producto y seleccionar el modo (1) LÁMPARA o el modo (2) PROYECTOR, presionar el (3) Botón NOTA MUSICAL para activar la secuencia de dos melodías clásicas (Bach y Rossini), dos melodías New Age y dos piezas nocturnas con los sonidos de la naturaleza.

En el modo (1) LÁMPARA la reproducción de las piezas musicales es de unos 12 minutos antes de pasar a stand-by. En el modo (2) PROYECTOR, la reproducción musical pasa al modo stand-by después de unos 6 minutos.

### EXTRACCIÓN E INCORPORACIÓN DE LAS PILAS SUSTITUIBLES

- La sustitución de las pilas tiene que ser efectuada siempre por un adulto.

- Para sustituir las pilas:

1. Aflojar el tornillo de la tapa con un destornillador. 2. Aflojar la tapa del compartimento de las pilas, quitando las pilas descargadas e incorporar las pilas nuevas cuidando de respetar la correcta polaridad de inserción (como se indica en el producto).

3. Volver a posicionar la tapa y apretar a fondo el tornillo.

- No dejar las pilas o posibles herramientas al alcance de los niños.
- Quitar siempre las pilas agotadas del producto para evitar que posibles pérdidas de líquido puedan dañar el producto.
- En caso de pérdidas de líquido de las pilas, sustituirlas inmediatamente, cuidando de limpiar el compartimento de las mismas y lavarse las manos con cuidado en caso de contacto con el líquido escapado.
- Quitar siempre las pilas en caso de falta de uso prolongado del producto.

- Utilizar pilas alcalinas iguales o equivalentes al tipo recomendado para el funcionamiento de este producto.
- No mezclar baterías alcalinas, estándares (zinc-carbono) y recargables (níquel-cadmio).
- No mezclas las baterías agotadas con las nuevas.
- No echar las pilas agotadas al fuego o dispersarlas en el medio ambiente sino eliminarlas operando la recogida selectiva.
- No poner en cortocircuito los bornes de alimentación.
- No intentar recargar las pilas no recargables: pueden explosionar.
- No es aconsejable utilizar las baterías recargables, puede que disminuya el funcionamiento del juguete.
- En el caso de uso de pilas recargables, extraerlas del juguete antes de recargarlas y realizar la recarga sólo bajo la supervisión de un adulto.
- Quitar las pilas del juguete antes de su eliminación.
- El juguete no se ha diseñado para funcionar con baterías sustituibles de litio.



**Este producto es conforme a la Directiva 2002/96/EC.**

El símbolo de la papelera barrada que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá eliminarse separadamente de los desechos domésticos y por lo tanto deberá entregarse a un centro de recogida selectiva para aparatos eléctricos y electrónicos o al vendedor cuando compre un nuevo aparato similar. El usuario es responsable de entregar el aparato agotado a las estructuras apropiadas de recogida. La adecuada recogida selectiva para el envío sucesivo del aparato fuera de uso al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para informaciones más detalladas inherentes a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda donde compró el aparato.

**Este producto es conforme a la Directiva UE 2002/95/CE**

**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL JUGUETE**

La marioneta despegable en tejido pueden lavarse con un programa para prendas delicadas. Se aconseja enjuagar abundantemente para eliminar posibles residuos de detergente.

El panel de plástico puede limpiarse sólo en superficie con un paño ligeramente humedecido.

El producto no puede ser reparado o modificado por el comprador.

**Composición Textil de la Marioneta**

Exterior: 100% Poliéster

Acolchado: 100% Poliéster



Fabricado en China.

## Idade: 0m+

### ADVERTÊNCIAS

Recomenda-se que leia e conserve estas instruções para consultas futuras.

O brinquedo funciona com 3 pilhas alcalinas, tipo AA de 1,5 Volt. As pilhas não estão incluídas.

Para a segurança do seu filho: Atenção!

- Antes da utilização, remova eventuais sacos de plástico e todos os elementos que fazem parte de embalagem do brinquedo (ex., cordões, elementos de fixação, etc.) e mantenha-os fora do alcance das crianças. Risco de asfixia.
- Verifique com regularidade o estado de desgaste do brinquedo e a existência de eventuais danos. No caso de detectar algum componente danificado, não utilize o brinquedo e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Este brinquedo deve ser sempre utilizado sob a vigilância de um adulto.

### FUNCIONAMENTO DO BRINQUEDO

O brinquedo tem duas modalidades de funcionamento luminosas (1)LÂMPADA e (2)PROJECTOR e uma modalidade musical(3)BOTÃO NOTA MUSICAL.

#### Ligar/desligar e efeitos luminosos.

É possível escolher entre 2 modalidades de utilização: (1)LÂMPADA ou (2)PROJECTOR.

Colocando o selector na modalidade escolhida, o efeito luminoso seleccionado activa-se automaticamente. A modalidade (1)LÂMPADA activa as luzes coloridas do globo luminoso e a modalidade (2)PROJECTOR activa a projecção de estrelinhas coloridas. A reprodução dos efeitos luminosos dura cerca de 10 minutos, no fim dos quais o brinquedo entra em stand-by. Para interromper/activar os efeitos luminosos, prima o botão lua na parte da frente do brinquedo.

O efeito da projecção resulta melhor em condições de escuridão total.

Para desligar completamente o brinquedo, coloque o selector na posição OFF.

#### Activação das músicas com o botão musical:

Depois de ligar o brinquedo e seleccionar a modalidade (1)LÂMPADA ou a modalidade (2)PROJECTOR, prima o (3)BOTÃO NOTA MUSICAL para activar a sequência de 2 melodias clássicas (Bach, Rossini), 2 melodias New Age e 2 trechos nocturnos com sons da natureza.

Na modalidade (1)LÂMPADA, a reprodução dos trechos musicais dura cerca de 12 minutos antes de entrar em stand-by. Na modalidade (2)PROJECTOR, a reprodução musical entra em stand-by após cerca de 6 minutos.

### REMOÇÃO E SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS

- A substituição das pilhas deve ser sempre efectuada por um adulto.
- Para substituir as pilhas:
  1. Desaperte o parafuso da tampa com uma chave de fendas
  2. Retire a tampa do compartimento das pilhas, remova as pilhas gastas e introduza as novas pilhas tendo o cuidado de as posicionar respeitando a polaridade correcta (como indicado no produto)
  3. Coloque a tampa e aperte bem o parafuso.
- Não deixe as pilhas ou eventuais ferramentas ao alcance das crianças.
- Retire sempre as pilhas gastas do brinquedo para evitar que eventuais perdas de líquido o possam danificar.
- No caso de as pilhas começarem a perder líquido, substitua-as de imediato, tendo o cuidado de limpar o compartimento das pilhas e lave cuidadosamente as mãos, caso tenha tido contacto com o líquido derramado.

- Retire sempre as pilhas no caso de não utilização prolongada do produto.
- Utilize pilhas alcalinas iguais ou equivalentes ao tipo recomendado para o funcionamento deste brinquedo.
- Não misture pilhas alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Não misture pilhas velhas com pilhas novas de marcas diferentes.
- Não deite as pilhas gastas no fogo nem as abandone no lixo. Coloque-as nos contentores adequados para a recolha diferenciada.
- Não coloque em curto-circuito os contactos eléctricos.
- Não tente recarregar as pilhas não recarregáveis: poderão explodir.
- Não é aconselhada a utilização de pilhas recarregáveis, pois poderão prejudicar o correcto funcionamento do brinquedo.
- Se utilizar pilhas recarregáveis, retire-as do brinquedo antes de as recarregar. A operação de recarga deve ser efectuada sempre por um adulto.
- Retire as pilhas do brinquedo antes de se desfazer dele.
- O brinquedo não foi projectado para funcionar com baterias de Lítio.



**Este produto é conforme à Directiva EU 2002/96/EC.**

O símbolo do lixo com a barra contido no aparelho indica que o produto, ao terminar a própria vida útil, deve ser eliminado separadamente dos lixos domésticos, e deve ser levado a um centro de recolha diferenciada para aparelhagens eléctricas e electrónicas ou entregue ao revendedor onde for comprada uma nova aparelhagem equivalente. O utente é responsável pela entrega do aparelho às estruturas apropriadas de recolha no fim da sua vida útil. A recolha apropriada diferenciada para o posterior encaminhamento do aparelho inutilizado à reciclagem, ao tratamento e à eliminação compatível com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e facilitar a reciclagem dos materiais com os quais o produto é composto. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos, ou dirija-se à loja onde foi efectuada a compra.

**Este produto está conforme a Directiva EU 2002/95/EC.**

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO BRINQUEDO

O boneco removível em tecido é lavável na máquina, num programa para peças delicadas. É aconselhável enxaguar abundantemente para eliminar eventuais vestígios de detergente.

O painel em plástico é lavável apenas na superfície, com um pano ligeiramente humedecido.

O brinquedo não deve ser reparado nem modificado pelo comprador.

Composição Têxtil do Boneco

Exterior: 100% Poliéster

Enchimento: 100% Poliéster



Fabricado na China.

## Leeftijd: 0m+

### WAARSCHUWINGEN

Lees deze instructies en bewaar ze voor latere raadpleging.

Dit speelgoed werkt op 3 alkaline batterijen van het type AA van 1,5 Volt. De batterijen zijn niet in het product inbegrepen.

Voor de veiligheid van je kind: Let op!

- Eventuele plastic zakken en andere onderdelen die geen deel uitmaken van het speelgoed (bijv. linten, bevestigingselementen, enz.) moeten vóór het gebruik worden verwijderd en buiten het bereik van kinderen worden gehouden. Verstikkingsgevaar.
- Controleer het product regelmatig op slijtage en eventuele gebreken. Gebruik het speelgoed in geval van beschadiging niet meer en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Het speelgoed mag uitsluitend onder toezicht van een volwassene worden gebruikt.

### WERKING VAN HET SPEELGOED

Het product heeft twee werkwijzen wat het licht betreft, nl.(1)LAMP en (2)PROJECTOR, en een muzikale (3)TOETS MET MUZIEKNOOT.

#### Aan/uit en lichteffecten.

Er kan uit 2 gebruikswijzen worden gekozen: (1) LAMP of (2) PROJECTOR.

Door de kiezer op de gekozen werkwijze te zetten, wordt het gewenste lichteffect automatisch ingeschakeld.

Stand (1) LAMP schakelt de gekleurde lichten van de lichtbol in, terwijl stand (2) PROJECTOR de projectie van gekleurde sterretjes inschakelt. De weergave van de lichteffecten duurt ongeveer 10 minuten, waarna het product op de stand-by stand overgaat. Om de lichteffecten te stoppen/in te schakelen, druk je op de knop in maanvorm op de voorkant van het product.

Het effect van de projectie is beter als het helemaal donker is.

Om het product helemaal uit te zetten, zet je de kiezer weer op de OFF stand.

#### De muziek met de muzieknop inschakelen:

Na het product te hebben ingeschakeld en stand (1) LAMP of stand (2) PROJECTOR te hebben gekozen, druk je op (3) DE KNOP MET DE MUZIEKNOOT om de volgorde van 2 klassieke melodieën (Bach, Rossini), 2 New Age melodieën en 2 stukken met nacht- en natuurgeluiden in te schakelen.

Op stand (1) LAMP duurt het afspelen van de muziekstukken ongeveer 12 minuten voordat het product op de stand-by stand overgaat. Op stand (2) PROJECTOR gaat de muziek na ongeveer 6 minuten over op de stand-by stand.

### DE BATTERIJEN VERWIJDEREN EN VERVANGEN

- De batterijen moeten altijd door een volwassene worden vervangen.
- Om de batterijen te vervangen:
  1. Draai de schroef van het klepje met een schroevendraaier 2 los. Schroef het klepje van het batterijenvakje los, verwijder de lege batterijen en breng de nieuwe batterijen aan, met de polen naar de juiste kant (zoals op het product aangeduid wordt).
  3. Plaats het klepje weer terug en draai de schroef volledig aan.
- Houd de batterijen of eventueel gereedschap buiten het bereik van kinderen.
- Verwijder de lege batterijen altijd uit het product om te voorkomen dat ze lekken en zo het artikel zouden kunnen beschadigen.
- Indien de batterijen mochten lekken, vervang je ze onmiddellijk en maak je het batterijvakje schoon. Was

goed je handen in geval van aanraking met de gelekte vloeistof.

- Verwijder de batterijen altijd, als het artikel gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.
- Gebruik dezelfde of gelijkwaardige alkaline batterijen als aanbevolen voor de werking van dit product.
- Meng geen alkaline-, standaard- (kool-zink) of herlaadbare (nikkel-cadmium) batterijen met elkaar.
- Meng geen lege met nieuwe batterijen.
- Gooi de lege batterijen niet in het vuur en laat ze niet in het milieu achter, maar gooi ze via de gescheiden afvalverwerking weg.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting tussen de voedingsklemmen ontstaat.
- Probeer niet om niet herlaadbare batterijen op te laden: deze zouden kunnen ontploffen.
- Het is niet raadzaam herlaadbare batterijen te gebruiken. Deze kunnen de werking van het speelgoed verminderen.
- Indien herlaadbare batterijen worden gebruikt, haal je deze uit het speelgoed voordat je ze herlaadt. Laad ze alleen op onder toezicht van een volwassene.
- Verwijder de batterijen uit het speelgoed, voordat je het weggooit.
- Het speelgoed is niet ontworpen voor werking op lithiumbatterijen.



**Dit product is conform de EU-richtlijn 2002/96/EC.**

Het symbool met de doorstreepte vuilnisbak op het apparaat geeft aan dat het product op het einde van zijn levenscyclus afzonderlijk van het gewoon huishoudelijk afval moet worden afgedankt en hiervoor naar een centrum voor gescheiden afvalophaling voor de recyclage van elektrische en elektronische apparatuur wordt gebracht of wordt terugbezorgd aan de verkoper op het moment waarop een nieuw gelijkwaardig apparaat wordt aangekocht. De gebruiker is er verantwoordelijk voor het apparaat op het einde van de levenscyclus naar een structuur voor afvalophaling te brengen. De correcte gescheiden afvalophaling met het oog op de daaropvolgende recyclage, verwerking en milieuvriendelijke afdanking van het apparaat draagt bij tot het voorkomen van mogelijke negatieve invloeden op het milieu en de gezondheid en bevordert de recyclage van de materialen waaruit het product is samengesteld. Voor meer gedetailleerde informatie over de recyclage van dit product en de beschikbare ophaalsystemen, wendt u zich tot de lokale dienst voor afvalophaling of de winkel waar u het product hebt gekocht.

**Dit product is conform de EU-richtlijn 2002/95/EG**

**REINIGING EN ONDERHOUD VAN HET SPEELGOED**

De verwijderbare knuffel is machinewasbaar met een fijnwasprogramma. Het wordt aangeraden hem met veel water na te spoelen om eventuele resten wasmiddel te verwijderen.

Alleen het oppervlak van het plastic paneel mag met een lichtjes bevochtigde doek worden schoongemaakt.

Het product mag niet door de koper worden gerepareerd of gewijzigd.

Stofsamenstelling van de pop

Buitenkant: 100% polyester

Vulling: 100% polyester



Vervaardigd in China.



## Alder: Fra 0 måneder

### ADVARSLER

Man anbefaler å lese og oppbevare veiledningen til fremtidig bruk.

Dette leketøyet bruker tre 1,5V alkaliske batterier av typen AA. Batteriene følger ikke med produktet.

For barnets sikkerhet: Pass på!

- Fjern og kast eventuelle plastposer og andre deler som ikke hører med til leketøyet (f.eks. bånd, festedeler osv.) før du begynner å bruke leketøyet, og hold dem langt unna barnas rekkevidde. Kvelningsfare.
- Kontroller produktet regelmessig. Se om det er slitt eller ødelagt. Hvis leketøyet er ødelagt, skal det ikke brukes mer, men holdes utenfor barns rekkevidde.
- Leken skal brukes under tilsyn av en voksen.

### BRUKSANVISNING

Produktet har to lysfunksjoner (1) LAMPE, (2) PROSJEKTØR og én musikkfunksjon (3) TAST MED NOTE-TEGN.

#### Av/på og lyseffekter.

Man kan velge mellom 2 bruksmåter: (1) LAMPE eller (2) PROSJEKTØR.

Når man flytter velgeren til den valgte bruksmåten, tennes lyseffekten automatisk.

I LAMPE-modus (1) tennes de fargede lysene i lyskulen. PROSJEKTØR-modusen (2) prosjekterer fargede stjerner. Lyseffektene varer ca. 10 minutter. Deretter går produktet i standby. For å avbryte/starte lyseffektene, trykker du på måneknappen foran på produktet.

Effekten er best hvis det er helt mørkt i rommet.

For å slå av produktet, flytter du velger til OFF.

#### Slå på musikken med musikkstasten:

Når du har slått på produktet og valgt LAMPE-modus (1) eller PROSJEKTØR-modus (2), trykker du på (3) NOTE-TASTEN for å slå på en sekvens med 2 klassiske melodier (Bach, Rossini), 2 New Age-melodier og 2 nattmelodier med naturlyder.

I LAMPE-modus (1) varer musikken i ca. 12 minutter før den går i standby. I PROSJEKTØR-modus (2) går musikken i standby etter ca. 6 minutter.

### TA UT OG SETTE I UTSKIFTBARE BATTERIER

• Batteriene skal alltid skiftes ut av en voksen.

• For å skifte batterier:

1. Løsne skruen i lokket med en skrutrekker.

2. Skru av lokket på batterirommet, ta ut de tomme batteriene og sett i de nye batteriene. Pass på at de settes inn med riktig polretning (se produktet).

3. Sett på lokket igjen og skru skruen fast.

• La ikke batteriene eller eventuelle verktøy bli liggende slik at barn får tak i dem.

• Ta alltid de tomme batteriene ut av produktet, slik at en eventuell væskelekkasje ikke skader produktet.

• Dersom det lekker væske fra batteriene, må de skiftes ut øyeblikkelig. Rengjør batterirommet omhyggelig, og vask hendene godt hvis de har vært i berøring med væsken.

• Ta alltid batteriene ut hvis produktet ikke skal brukes på lang tid.

• Bruk alkaliske batterier av samme eller tilsvarende type som de som anbefales for dette produktet.

• Ikke bland alkaliske, standard (karbon-sink) eller oppladbare batterier (nikkel-kadmium).

• Ikke bland nye og brukte batterier.

• Ikke brenn eller kast brukte batterier i omgivelsene, men levere dem til kildesortering.

- Kortslett ikke batteriklemmene.
- Du må ikke forsøke å lade opp batterier som ikke er oppladbare: de kan eksplodere.
- Man bør ikke bruke oppladbare batterier da disse vil reduseres leketøyets ytelse.
- Dersom man bruker oppladbare batterier, må disse tas ut av leketøyet før de lades opp. Batteriene skal kun lades av en voksen.
- Ta batteriene ut før leken kasseres.
- Leketøyet skal ikke brukes med utskiftbare litiumbatterier.



**Dette produktet er i overensstemmelse med EU-direktiv 2002/96/EC.**

Søppelkurvsymbolet med strek over som befinner seg på apparatet, betyr at produktet ved endt levetid ikke må behandles som vanlig husholdningsavfall, men tas med til en stasjon for kildesortering av elektrisk og elektronisk utstyr eller bringes tilbake til leverandøren når et liknende produkt kjøpes. Brukeren har ansvaret for å bringe apparatet til et egnet sted for innsamling ved slutten av dets levetid. Riktig kildesortering som fører til at apparatet senere gjenvinnes, destrueres eller behandles på annen miljøvennlig måte, forebygger mulige skadevirkninger på miljø og helse og bidrar til gjenvinning av materialene som produktet er sammensatt av. For mer informasjon om tilgjengelige kildesorteringssystemer, ta kontakt med ditt lokale renovasjonsselskap eller forhandleren hvor apparatet ble kjøpt.

**Dette produktet er i overensstemmelse med EU-direktiv 2002/95/EC**

**RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD AV LEKETØYET**

Tøydukken kan tas av og vaskes i vaskemaskin med program for finvask. Vi anbefaler å skylle godt med mye vann for å fjerne eventuelle rester av vaskemiddelet. Panelet skal kun vaskes på utsiden med en fuktig klut. Kjøperen må ikke reparere eller gjøre endringer på leken.

Tekstilinformasjon for tøydukken  
 Utvendig: 100 % polyester  
 Fyllstoff: 100 % polyester



Produsert i Kina.

## Ålder: från 0 månader och uppåt

### SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Vi rekommenderar att man noga läser igenom bruksanvisningarna och sparar dem för framtida bruk. Denna leksak fungerar med 3 alkaliska batterier av typ "AA" på 1,5 Volt. Batterierna medföljer ej produkten. För ditt barns säkerhet: VIKTIGT!

- \* Eventuella plastpåsar och andra komponenter som inte hör till leksaken (t.ex. spännband, fästdelar, etc.) ska tas bort innan den tas i användning och förvaras utom räckhåll för barn. Risk för kvävning.
- \* Kontrollera med jämna mellanrum produktens skick och den eventuella förekomsten av trasiga delar. Om leksaken skulle ha skadats använd den inte längre och håll den utom räckhåll för barnen.
- \* Använd leksaken endast under övervakning av en vuxen.

### HUR LEKSAKEN FUNGERAR

Produkten har två ljusfunktioner (1)LAMPA, (2)PROJEKTOR och en ljusfunktion(3)KNAPP MED NOTSYMBOL.

### Påslagning/avstängning och ljuseffekter.

Det är möjligt att välja mellan två användningssätt: (1)LAMPA eller (2)PROJEKTOR.

När man ställer väljaren på den önskade funktionen aktiveras den valda ljuseffekten automatiskt.

Med inställningen (1)LAMPA aktiveras de färgade ljusen på den upplysta globen och med inställningen (2) PROJEKTOR aktiveras visningen av färgade stjärnor. Visningen av ljuseffekterna håller på i cirka 10 minuter och sedan övergår produkten i standby-läge. För att avbryta/aktivera ljuseffekterna ska man trycka på knappen med månen på som sitter på produktens framsida.

Effekten av projiceringen blir bättre i ett helt mörklagt rum.

För att stänga av produkten helt och hållet ska man ställa väljaren på OFF.

### Att sätta på musiken med knappen:

Efter att man har satt på produkten och valt inställningen (1)LAMPA eller (2)PROJEKTOR ska man trycka på 3)KNAPPEN MED NOTSYMBOL, för att starta sekvensen med två klassiska melodier (Bach, Rossini), 2 New Age-melodier och två lugna melodier med naturljud.

I inställningen (1)LAMPA spelas melodierna i cirka 12 minuter innan den återgår i standby-läget. I inställningen (2)PROJEKTOR inträder standby-läget efter cirka 6 minuter.

### ATT TA BORT OCH SÄTTA I DE UTBYTBARA BATTERIERNA

\* Byte av batterier skall alltid göras av en vuxen.

\* För att byta batterierna:

1. Lossa skruvarna i locket med en skruvmejsel. 2. Skruva loss locket till batteriutrymmet, ta ut de utgångna batterierna sätt i de nya batterier och var uppmärksam på att de sätts i med korrekt polaritet (indikerat på produkten).

3. Sätt på luckan igen och skruva i skruven ordentligt.

\* Lämna inte batterier eller eventuella verktyg inom räckhåll för barn.

\* Ta alltid bort de urladdade batterierna från produkten för att undvika att eventuellt vätskeläckage skadar produkten

\* Om batterierna skulle läcka vätska ska de bytas ut omedelbart,

och batteriutrymmet ska rengöras noga och händerna tvättas om de har kommit i kontakt med vätskan.

\* Ta alltid bort batterierna om produkten inte skall användas under längre tid.

\* Använd alkaliska batterier som är likadana eller som motsvarar de rekommenderade för denna produkts funktion.

- \* Blanda inte alkaliska batterier, standardbatterier (kol-zink), eller omladdningsbara batterier (nickel-kadmium).
- \* Blanda inte urladdade batterier med nya.
- \* Kasta inte gamla batterier på eld eller i omgivningarna utan lämna dem till insamlingen för källsortering.
- \* Kortslut inte batteriklämmorna.
- \* Försök inte återladda batterier som inte är omladdningsbara: de kan explodera.
- \* Vi tillråder inte användande av omladdningsbara batterier, de kan göra anordningen mindre funktionsduglig.
- \* Om man använder omladdningsbara batterier, ta ur dem ur leksaken före omladdning och utför denna endast under övervakning av en vuxen person.
- \* Ta ur batterierna innan produkten kasseras.
- \* Leksaken är inte projekterad för att användas med litiumbatterier.



#### **Denna produkt stämmer överens med Direktiv EU 2002/96/EC.**

Symbolen med en överkryssad korg på apparaten indikerar, att produkten i slutet av dess livslängd skall separeras från hushållsavfallet. Den skall tas till en uppsamlingsplast för elektriska och elektroniska apparater eller lämnas tillbaka till återförsäljaren när man köper en liknande produkt. Användaren är ansvarig för att apparaten i slutet av dess livslängd lämnas över till en lämplig uppsamlingsplats. En lämplig sorterad avfallshantering gör att apparaten kan återvinnas för sortering och hantering som står i överensstämmelse med miljöbestämmelserna och därigenom bidrar till att negativa effekter på miljön och hälsan undviks och underlättar återvinning av materialen som produkten består av. För en mer detaljerad information gällande disponibla uppsamlingsystem så vänd Er till lokala avfallshanterare eller till affären där produkten köptes.

#### **Denna produkt stämmer överens med Direktiv EU 2002/95/EC**

#### **RENGÖRING OCH SKÖTSEL AV LEKSAKEN**

Den avtagbara tygdockan kan tvättas i tvättmaskin med program för ömtålig tvätt. En noggrann sköljning rekommenderas för att ta bort eventuella spår av tvättmedel.

Panelen i plast kan endast rengöras på utsidan med en lätt fuktad trasa.

Köparen får inte reparera eller utföra några ändringar på produkten.

Materialinfo tygdocka

Utsida: 100% polyester

Fyllning: 100% polyester



## Ηλικία 0m+

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Συνιστούμε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες πριν τη χρήση και να τις φυλάξετε για μελλοντική χρήση. Το παιχνίδι λειτουργεί με 3 X 1,5 Volt "AAA" αλκαλικές μπαταρίες. Οι μπαταρίες δεν συμπεριλαμβάνονται στην συσκευασία.

Για την ασφάλεια του παιδιού σας: **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

- Αφαιρέστε και απομακρύνετε τυχόν πλαστικές σακούλες και τα υπόλοιπα υλικά της συσκευασίας του παιχνιδιού (όπως σύνδεσμοι, εξαρτήματα για τη στερέωση, κλπ), και κρατήστε τα μακριά από τα παιδιά. Κίνδυνος ασφυξίας.
- Ελέγχετε τακτικά την ακεραιότητα και την κατάσταση φθοράς του παιχνιδιού. Σε περίπτωση φθοράς κάποιου τμήματος του παιχνιδιού, μην χρησιμοποιήσετε το παιχνίδι και κρατήστε το μακριά από τα παιδιά.
- Το παιχνίδι πρέπει να χρησιμοποιείται με την επίβλεψη ενός ενήλικα.

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ

Το παιχνίδι διαθέτει δύο δυνατότητες επιλογής λειτουργίας φωτισμού (1) ΛΑΜΠΑ, (2) ΠΡΟΒΟΛΕΑΣ και μία δυνατότητα επιλογής λειτουργίας για τη μουσική (3) ΠΛΗΚΤΡΟ ΜΟΥΣΙΚΗ ΝΟΤΑ.

### Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση των φωτεινά εφέ του προβολέα

Ο επιλογέας του παιχνιδιού παρέχει την δυνατότητα επιλογής μεταξύ 2 τρόπων χρήσης: (1) ΛΑΜΠΑ ή (2) ΠΡΟΒΟΛΕΑΣ.

Μετακινώντας τον επιλογέα στον επιθυμητό τρόπο χρήσης, το επιλεγμένο φωτεινό εφέ ενεργοποιείται αυτόματα.

Εαν επιλέξετε τον τρόπο χρήσης "ΛΑΜΠΑ" (1) ενεργοποιούνται χρωματιστά φώτα στη φωτεινή σφαίρα, ενώ εαν επιλέξετε τη λειτουργία "ΠΡΟΒΟΛΕΑΣ" (2) ενεργοποιείται η προβολή χρωματιστών αστεριών.

Η αναπαραγωγή των φωτεινών εφέ διαρκεί περίπου 10 λεπτά, μετά το παιχνίδι περνά σε λειτουργία stand-by. Για να απενεργοποιησετε/ενεργοποιήσετε τα φωτεινά εφέ, πιέστε το πλήκτρο με τη μορφή φεγγαριού που υπάρχει στο μπροστινό τμήμα του παιχνιδιού. Τα διάφορα εφέ προβολής είναι καλύτερα ορατά, όταν υπάρχει πλήρες σκοτάδι.

Για να απενεργοποιήσετε τελείως το παιχνίδι, επαναφέρετε τον επιλογέα στην θέση OFF.

### Ενεργοποίηση των μελωδιών με το πλήκτρο μουσικής

Ενεργοποιήστε το παιχνίδι και αφού επιλέξετε τον τρόπο χρήσης (1) "ΛΑΜΠΑ" ή (2) "ΠΡΟΒΟΛΕΑΣ", πιέστε τη ΜΟΥΣΙΚΗ ΝΟΤΑ το πλήκτρο (3), για να ενεργοποιήσετε μια αλληλουχία μελωδιών, 2 κλασικές μελωδίες (Μπαχ, Ροσσίνι), 2 μελωδίες Νέας Γενιάς και 2 μελωδίες με ήχους της φύσης για τις βραδινές ώρες.

Ενεργοποιώντας τη ΛΑΜΠΑ (1), η αναπαραγωγή μουσικής διαρκεί περίπου 12 λεπτά πριν περάσει σε λειτουργία stand-by. Ενεργοποιώντας τον ΠΡΟΒΟΛΕΑ (2), η αναπαραγωγή μουσικής περνά σε λειτουργία stand-by μετά από 6 λεπτά περίπου.

### ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

- Η αντικατάσταση των μπαταριών πρέπει να γίνεται πάντα από έναν ενήλικα.
- Για να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες:
  1. Ξεβιδώστε, με ένα κατσαβίδι, τη βίδα από το καπάκι της θήκης μπαταριών.
  2. Αφαιρέστε τις άδειες μπαταρίες και τοποθετήστε τις νέες, τηρώντας τη σωστή πολικότητα εισαγωγής (όπως υποδεικνύεται στο προϊόν).
  3. Επανατοποθετήστε το καπάκι και σφίξτε καλά τη βίδα.

- Φυλάξτε τις μπαταρίες ή τυχόν εργαλεία μακριά από τα παιδιά, πάντα.
- Να αφαιρείτε πάντα τις άδειες μπαταρίες από το παιχνίδι, για να αποφύγετε βλάβες από ενδεχόμενες διαρροές του υγρού των μπαταριών.
- Στη περίπτωση κατά την οποία οι μπαταρίες έχουν χάσει υγρό, αντικαταστήστε τις αμέσως, φροντίζοντας να καθαρίσετε τη θήκη τους και να πλύνετε προσεκτικά τα χέρια σας, αν έχουν έρθει σε επαφή με το υγρό που διέρρευσε.
- Να αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες σε περίπτωση που το παιχνίδι, δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες ίδιου ή ισοδύναμου τύπου με τις ενδεδειγμένες, για τη λειτουργία αυτού του παιχνιδιού.
- Μην αναμειγνύετε αλκαλικές μπαταρίες με μπαταρίες κλασικού τύπου (άνθρακας-ψευδάργυρος) ή επαναφορτιζόμενες (νικέλιο-κάδμιο).
- Μην αναμειγνύετε άδειες με νέες μπαταρίες.
- Μην καίτε και μην πετάτε στο περιβάλλον τις άδειες μπαταρίες, αλλά διαθέστε τις στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης.
- Μην βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες τροφοδοσίας.
- Μην προσπαθήσετε να επαναφορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, γιατί μπορεί να προκληθεί έκρηξη.
- Η χρήση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών δεν συνιστάται, γιατί μπορεί να επηρεάσουν τη σωστή λειτουργία του παιχνιδιού.
- Εάν χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, πάντα να τις αφαιρείτε από το παιχνίδι πριν τις επαναφορτίσετε. Η φόρτιση των μπαταριών πρέπει να γίνεται πάντα από έναν ενήλικα.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από το παιχνίδι πριν από την απόρριψή του.
- Το παιχνίδι δεν σχεδιάστηκε για να λειτουργεί με μπαταρίες λιθίου.



#### **Το προϊόν αυτό είναι σύμφωνο με τον Ευρωπαϊκό Κανονισμό 2002/96/EC**

Το σύμβολο με τον διαγραμμένο κάδο που υπάρχει στη συσκευή υποδεικνύει ότι το προϊόν, στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του πρέπει να διατίθεται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίματα και να μεταφέρεται σε κάποιο κέντρο συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών ή να επιστρέφεται στον μεταπωλητή κατά την αγορά μιας καινούργιας αντίστοιχης συσκευής. Ο χρήστης έχει την ευθύνη μεταφοράς της συσκευής στον κατάλληλο χώρο συλλογής κατά το τέλος της ωφέλιμης ζωής της. Η κατάλληλη διαδικασία συλλογής επιτρέπει την ανακύκλωση, επεξεργασία και οικολογική διάθεση των άχρηστων συσκευών και συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής, παρακαλούμε απευθυνθείτε στις κατά τόπους δημόσιες υπηρεσίες καθαριότητας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή.

#### **Το προϊόν αυτό είναι σύμφωνο με τον Ευρωπαϊκό Κανονισμό 2002/95/EC.**

#### **ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ**

Το αποσπώμενο υφασμάτινο κουκλάκι πλένεται στο πλυντήριο στο πρόγραμμα για ευαίσθητα. Συνιστάται καλό ξέπλυμα για να αφαιρεθούν τυχόν υπολείμματα απορρυπαντικού.

Το πλαστικό ταμπλό καθαρίζεται μόνο επιφανειακά με ένα ελαφρώς υγρό πανάκι.

Ο καταναλωτής δεν πρέπει να επισκευάζει ή να τροποποιεί το παιχνίδι.

Σύνθεση του Υφάσματος της Κούκλας

Εξωτερικό: 100% Πολυεστέρας

Γέμιση: 100% Πολυεστέρας



Κατασκευάζεται στη Κίνα.

## Wiek: 0m+

### OSTRZEŻENIA

Zaleca się uważnie przeczytać instrukcje użytkowania oraz zachować je na przyszłość jako źródło informacji. Zabawka jest zasilana 3 bateriami alkalicznymi typu AA 1,5 Volt. Baterie nie są dołączone do produktu.

Dla bezpieczeństwa Twojego dziecka: Uwaga!

Przed użytkowaniem wyeliminować i usunąć ewentualnie obecne woreczki plastikowe lub inne elementy nie wchodzące w skład zabawki, (np. sznureczki do wiązania, elementy mocujące, itp.) oraz przechowywać je poza zasięgiem dzieci. Ryzyko uduszenia.

- Kontrolować regularnie stan zużycia produktu i obecność ewentualnych uszkodzeń. W razie stwierdzenia uszkodzeń nie używać zabawki, lecz umieścić ją w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Użytkowanie zabawki musi odbywać się zawsze pod nadzorem dorosłej osoby.

### DZIAŁANIE ZABAWKI

Produkt posiada dwa tryby działania jako światło - (1)LAMPKA, (2)PROJEKTOR oraz jeden tryb muzyczny (3) PRZYCISK Z NUTKĄ MUZYCZNĄ.

#### Włączanie Wyłączanie efektów świetlnych.

Można wybrać jedną z 2 dostępnych funkcji: (1)LAMPKA lub (2)PROJEKTOR. Po obróceniu przełącznika do wybranej pozycji automatycznie zapalą się światła zmieniające kolory. Wybierając tryb (1)LAMPKA, kulista lampka świeci kolorowym światłem, natomiast po wybraniu trybu (2)PROJEKTOR pojawiają się wyświetlane przez rzutnik różnobarwne gwiazdki. Czas wyświetlania kolorowych światel trwa około 10 minut, po czym produkt wchodzi w tryb czuwania. Aby przerwać efekty świetlne przed upływem tego czasu, należy nacisnąć na księżyc znajdujący się na przedniej części zabawki. Kolorowe, zmieniające się światła są lepiej widoczne w ciemnym pomieszczeniu. Aby całkowicie wyłączyć zabawkę, należy ustawić przełącznik w położeniu OFF.

#### Włączanie melodii przyciskiem muzycznym:

Po włączeniu zabawki i wybraniu jednego z trybów - (1)LAMPKA lub (2)PROJEKTOR, nacisnąć (3)PRZYCISK Z NUTKĄ MUZYCZNĄ, co spowoduje włączenia sekwencji zawierającej 2 melodie klasyczne (Bach, Rossini), 2 melodie New Age i 2 melodie z odgłosami natury.

W trybie (1)LAMPKA odtwarzanie melodii trwa 12 minut, po czym zabawka przechodzi w tryb czuwania. W trybie (2)PROJEKTOR melodie są odtwarzane przez 6 minut, po upływie których zabawka przechodzi w tryb czuwania.

### WYJMOWANIE I WKŁADANIE WYMIENIALNYCH BATERII

Wymiana baterii musi być zawsze przeprowadzana przez osobę dorosłą.

W celu wymiany baterii wykonać poniższe czynności:

1. Przy użyciu śrubokręta poluzować śrubę pokrywki.
  2. Odkręcić pokrywkę od wnęki na baterie, wyjąć zużyte baterie, po czym włożyć nowe baterie, przestrzegając poprawnego kierunku biegunowości (jak to widoczne na produkcie).
  3. Założyć ponownie pokrywkę i dokręcić do oporu śrubę mocującą.
- Nie należy pozostawiać baterii lub ewentualnych narzędzi w miejscach dostępnych dla dzieci.
  - Należy zawsze wyjąć wyczerpane baterie z wyrobu, aby uniknąć ewentualnych wycieków płynu, które mogą uszkodzić
  - W przypadku wycieków płynu z baterii, należy niezwłocznie je zastąpić i wyczyścić wnękę baterii oraz umyć dokładnie ręce w razie zetknięcia się z wyciekającym płynem.
  - Należy zawsze wyjąć baterie, gdy nie używa się wyrobu przez dłuższy czas.
  - Należy używać tylko baterii alkalicznych identycznych lub ekwiwalentnych do tych zalecanych dla funkcjonowania.

- Nie mieszać baterii alkalicznych, standard (cynkowo-węglowych) lub ładowalnych (niklowo-kadmowych).
- Nie mieszać nowych baterii z używanymi.
- Nie wrzucać zużytych baterii do ognia lub porzucać w środowisku, muszą być usuwane zgodnie z selektywną zbiórką odpadów.
- Nie ustawiać końcówek baterii w zwarciu.
- Nie próbować ładować jednorazowych baterii: mogłyby wybuchnąć.
- Nie zaleca się używania baterii ładowalnych, może to doprowadzić do zakłóceń działania zabawki. W przypadku stosowania baterii ładowalnych, przed ładowaniem należy wyjąć je z zabawki i dokonać doładowania wyłącznie pod nadzorem dorosłej osoby.
- Przed likwidacją wyrobu należy wyjąć baterie z zabawki.
- Zabawka nie jest przeznaczona do działania przy użyciu wymiennalnych baterii litowych.



#### **Produkt spełnia wymogi Zarządzenia EU 2002/96/EC.**

Symbol przekreślonego kosza znajdujący się na urządzeniu oznacza, że wyrobu nim oznaczonego nie wolno wyrzucać wraz innymi odpadkami domowymi. Po zużyciu produkt należy oddać do punktu zbiórki odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych lub zwrócić go sprzedawcy. Użytkownik jest odpowiedzialny za oddanie urządzenia, gdy przestanie go użytkować do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów lub do sprzedawcy. Odpowiednia segregacja śmieci w celu późniejszej obróbki, odzysku lub zniszczenia przyczynia się do uniknięcia negatywnych efektów na środowisko i na zdrowie oraz umożliwia odzysk surowców, z których wykonano produkt. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących dostępnych punktów zbiórki odpadów należy zwrócić się do lokalnej służby oczyszczania lub do sklepu, gdzie produkt został zakupiony.

#### **Produkt spełnia wymogi Zarządzenia EU 2002/95/EC.**

#### **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA ZABAWKI**

Laleczka z tkaniny, którą można odłączyć od zabawki może być prana w pralce przy użyciu programu przeznaczonego dla delikatnych tkanin. Zaleca się wyptukać je dokładnie w obfitej ilości wody, aby usunąć ewentualne ślady środka piorącego.

Plastikowy panel można czyścić tylko na powierzchni przy użyciu lekko zwilżonej szmatki.

Użytkownik nie może przeprowadzać samodzielnie napraw czy dokonywać przeróbek zabawki.

Skład tkaniny Laleczki

Tkanina zewnętrzna: 100% Poliester

Wyściółka: 100% Poliester



Wyprodukowano w Chinach.



## Возраст: 0m+

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед использованием внимательно ознакомьтесь с инструкцией и сохраните её для обращения в будущем.

Для работы этой игрушки требуются 3 щелочные батарейки типа АА на 1,5 Вольт. Батарейки не включены в комплект поставки.

Для безопасности вашего ребёнка: Внимание!

- Перед использованием снимите и уберите в недоступные для детей места пластиковые пакеты и прочие компоненты, не входящие в состав игрушки (напр., шнуры, крепёжные детали и пр.): существует опасность удушья.
- Регулярно проверяйте изделие на предмет износа или возможных поломок. При обнаружении повреждений не используйте игрушку и храните её в недоступном для детей месте.
- Использование игрушек должно проводиться под надзором взрослого лица.

### КАК ИГРАТЬ

Для данного изделия предусмотрены два световых рабочих режима (1)ЛАМПА, (2)ПРОЕКТОР и один музыкальный(3)КНОПКА С МУЗЫКАЛЬНОЙ НОТОЙ.

Включение/выключение игрушки и световых эффектов.

Для игрушки можно выбрать один из двух режимов: (1)ЛАМПА или (2)ПРОЕКТОР.

Перемещением переключателя в выбранный режим можно автоматически активировать световые эффекты.

В режиме (1)ЛАМПА загорается разноцветный шар, в режиме (2)ПРОЕКТОР включается проекция цветных звёздочек. Световые эффекты длятся 10 минут, по истечении которых игрушка переходит в дежурный режим. Выключение и включение световых эффектов осуществляется нажатием кнопки-луны в передней части изделия.

Для оптимальной проекции желательно обеспечить тёмную атмосферу.

Полное выключение игрушки осуществляется установкой переключателя в положение OFF.

### Включение музыки с помощью музыкальной кнопки:

После включения изделия и выбора режима (1)ЛАМПА или (2)ПРОЕКТОР нажмите на (3)КНОПКУ МУЗЫКАЛЬНОЙ НОТЫ, чтобы последовательно прослушать 2 классические мелодии (Бах, Россини), 2 мелодии NewAge и 2 ночных фрагмента со звуками природы.

В режиме (1)ЛАМПА воспроизведение музыкальных фрагментов длится приблизительно 12 минут, после чего изделие переходит в дежурный режим. В режиме (2)ПРОЕКТОР музыкальное воспроизведение длится приблизительно 6 минут.

### ИЗВЛЕЧЕНИЕ И УСТАНОВКА СМЕННЫХ БАТАРЕЕК

- Замена батареек должна проводиться только взрослыми лицами.
- Процедура по замене батареек:
  1. С помощью отвертки ослабьте винт дверцы.
  2. Отвинтите дверцу батарейного отсека, выньте разряженные батарейки и вставьте новые батарейки, соблюдая полярность (как указано на изделии).
  3. Установите на место дверцу и завинтите винт до упора.
- Не оставляйте вблизи от детей батарейки или инструменты для работы с ними.
- Не забывайте вынимать разряженные батарейки, чтобы возможная утечка жидкости из них не повредила изделие.
- В случае утечки жидкости из батареек немедленно замените их, очистив батарейный отсек и вымыв

руки, особенно в случае контакта с жидкостью.

- Если Вы не планируете использовать изделие продолжительное время, обязательно извлеките из него батарейки.
- Используйте щелочные батарейки, одинаковые или равноценные рекомендуемым для этого изделия.
- Не смешивайте щелочные батарейки со стандартными (угольно-цинковыми) и перезаряжаемыми (никель-кадмиевыми).
- Не смешивайте разряженные батарейки с новыми.
- Не выбрасывайте разряженные батарейки в огонь или просто в окружающую среду, их требуется сдавать в пункты раздельного сбора отходов.
- Не замыкайте накоротко зажимы питания.
- Не пытайтесь подзарядить батарейки, не пригодные для этого: существует опасность взрыва.
- Не рекомендуется использовать перезаряжаемые батарейки, они могут сократить срок службы игрушки.
- В случае использования перезаряжаемых батареек перед их подзарядкой выньте их из игрушки.
- Подзарядка батареек должна выполняться под надзором взрослого лица.
- Перед утилизацией игрушки не забудьте вынуть из неё батарейки.
- Не предусмотрена работа данной игрушки с литиевыми батарейками.



#### **Данное изделие соответствует директиве EU 2002/96/ЕС.**

Приведенный на приборе символ перечеркнутой корзины обозначает, что в конце срока службы это изделие, которое следует сдавать в утиль отдельно от домашних отходов, необходимо сдать в пункт сбора вторсырья для переработки электрической и электронной аппаратуры, или сдать продавцу при покупке новой эквивалентной аппаратуры. Пользователь несёт ответственность за сдачу прибора в конце его срока службы в специальные организации сбора. Надлежащий сбор вторсырья с последующей сдачей старого прибора на повторное использование, переработку и утилизацию без нанесения ущерба окружающей среде помогает снизить отрицательное воздействие на неё и на здоровье людей, а также способствует повторному использованию материалов, из которых состоит изделие. Более подробные сведения об имеющихся способах сбора Вы можете получить обратившись в местную службу вывоза отходов или же в магазин где Вы купили изделие.

Данное изделие соответствует директиве EU **2002/95/ЕС.**

### **ЧИСТКА И УХОД ЗА ИГРУШКОЙ**

Съёмную игрушку можно вынуть и постирать в стиральной машине, используя программу для деликатных вещей. Рекомендуется обильное ополаскивание для удаления остатков стирального средства. Пластмассовую панель можно очищать снаружи с помощью слегка увлажненной тряпки. Не допускаются ремонт и модернизация изделия пользователем.

Состав тканей игрушки

Наружная часть: 100% полиэстер.

Набивка: 100% полиэстер.



Изготовлено в Китае.

## Yaş: 0 AY+

### UYARILAR

Bu ürünü kullanmaya başlamadan önce bu kullanım talimatlarını okuyunuz ve kullanım kılavuzunu ileride referans olarak kullanmak üzere saklayınız.

Bu oyun 3 adet 1,5 Voltluk AA tipi alkalin pil ile çalışır. Piller dahil edilmemiştir.

Çocuğunuzun güvenliği için:Dikkat!

- Kullanımdan önce plastik torbaları ve diğer ambalaj parçalarını (örn. Kurdele, sabitleme elemanları vs) çıkarınız ve çocuklardan uzak tutunuz. Boğulma tehlikesi mevcuttur.
- Ürünün aşınma durumunu ve hasarlı olup olmadığını düzenli olarak kontrol ediniz. Hasar görürseniz oyuncuçağı kullanmayınız ve çocukların çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayınız.
- Yalnızca bir yetişkinin denetimi altında kullanınız.

### OYUNUN ÇALIŞTIRILMASI

İyi Geceler Yıldız projektörü (1)LAMBA ve (2) PROJEKTÖR olmak üzere iki ayrı ışıklandırma ile bir müzik çalıştırma moduna (3)MÜZİK NOTU TUŞU sahiptir.

### Cihazın açılması/kapatılması ve ışıklandırma.

2 farklı kullanım şekli arasında seçmek mümkündür: (1)LAMBA ya da (2)PROJEKTÖR.

Selektör düğmesini istediğiniz konuma getirerek arzu ettiğiniz ışıklandırmayı otomatik olarak seçebilirsiniz. LAMBA (1) modu kürenin renkli ışıklarını etkin hale getirir, PROJEKTÖR (2) modu ise renkli yıldız projeksiyonunu başlatır. Ürünü açtıktan sonra, ışıklandırma yaklaşık 10 dakika sürer. Bu sürenin sonunda ürün otomatik olarak bekleme durumuna girer. Işıklandırmaya son vermek/ışıklandırmayı tekrar başlatmak için, ürünün ön tarafında bulunan ay şeklindeki tuşa basınız.

En iyi sonuç için projeksiyonu karanlık ortamında gerçekleştiriniz.

Ürünü tamamen kapatmak için, selektör düğmesini OFF konumuna getiriniz.

### Müzik tuşu aracılığıyla müziği etkin hale getirmek:

Ürünü açtıktan ve LAMBA veya PROJEKTÖR modunu seçtikten sonra, üzerinde müzik notası bulunan tuşa (3) basarak, 2 klasik parça (Bach, Rossini), 2 New Age parçası ve doğa seslerini içeren 2 parçadan oluşan müziği başlatabilirsiniz. LAMBA (1) modu etkin halde olduğu zaman müziğin çalınması bekleme durumuna girmeden önce yaklaşık 12 dakika sürer. PROJEKTÖR modunda ise müzik çalınmaya başlandıktan yaklaşık 6 dakika sonra ürün bekleme durumuna girer.

### PİLLERİN TAKILMASI VE/VEYA DEĞİŞTİRİLMESİ

• Pil değiştirme işlemi sadece bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.

• Pilleri değiştirmek için:

1. Pil yuvası kapağının vidasını bir tornavida yardımıyla gevşetiniz,2. Kapağı çıkartınız, yuvadan boşalmış pilleri çıkartınız, kutuplarına dikkat ederek (ürün üzerinde belirtildiği gibi) yeni pilleri takınız.

3. kapağı geçirip vidaları sonuna kadar sıkıştırınız.

• Pilleri ve/veya onları çıkartmak için kullanılan aletleri çocukların ulaşamayacağı yerde saklayınız.

• Piller boşalmış ise, pillerin akmasını ve ürüne zarar vermesini önlemek için pilleri çıkarınız.

• Piller akarsa, pil yuvasını dikkatlice temizleyiniz ve pilleri hemen değiştiriniz. Bu işlemlerden sonra ellerinizi dikkatlice yıkayınız.

• Ürünü uzun süre kullanmayacaksanız, pilleri çıkarınız.

• Sadece bu kullanım kılavuzunda belirtilen veya aynı tip alkalin pil kullanınız.

• Alkalin pilleri, standart pilleri (karbon-çinko) veya şarj edilebilir pilleri (nikel-kadmiyum) birlikte kullanmayınız.

- Kullanılmış piller ile kullanılmamış pilleri birlikte kullanmayınız.
- Kullanılmış pilleri ateşe veya çevreye atmayınız. Yasalara uygun şekilde özel atık olarak ayrı atınız veya toplama noktalarına götürünüz.
- Pil uçlarını kısa devre yapmayınız.
- Şarj edilemeyen pilleri şarj etmeye çalışmayınız, patlayabilir.
- Şarj edilebilir pillerin kullanımı önerilmez, oyunun performansını etkileyebilir.
- Şarj edilebilir pil kullanılması durumunda, bunları yeniden şarj etmeden önce oyuncaktan çıkarınız ve şarj işlemini yalnızca bir yetişkinin denetimi altında yapınız.
- Ürünü atmadan önce oyuncak çubuğunun pillerini çıkarınız.
- Ürün lityum pillerle çalışmak için tasarlanmamıştır.



#### **Bu ürün EU 2002/96/EC Direktifine uygundur.**

Cihazın üzerinde bulunan üzeri çizili sepet sembolü, ürünün kullanım ömrünün sonunda ev atıklarından ayrı olarak bertaraf edilmesi gerektiği doğrultusunda, elektrikli ve elektronik cihazların yeniden dönüştürülmesi için ayrıştırmalı bir çöp toplama merkezine götürülmesi veya benzer yeni bir cihaz satın alındığında ürünün satıcıya teslim edilmesi gerektiğini belirtir. Kullanıcı, cihazın kullanım ömrünün sonunda, cihazın uygun toplama merkezlerine tesliminden sorumludur. Kullanım ömrünün sonuna ulaşmış cihazın çevreye uygun yeniden dönüştürülme, iflenme ve bertaraf edilmesine yönelik uygun ayrıştırmalı çöp toplama, çevre ve sağlık üzerindeki olası olumsuz etkilerin önlenmesine katkıda bulunur ve ürünün olufltuğu malzemelerin yeniden dönüştürülmesini sağlar. Mevcut çöp toplama sistemleri ile ilgili daha detaylı bilgi için yerel atık bertaraf etme hizmetine veya ürünü satın almış olduğunuz mağazaya başvurunuz. **Bu ürün EU 2002/95/EC AB direktifine uygundur.**

#### **OYUNCAĞIN TEMİZLİĞİ VE BAKIMI**

Söküp çıkartılabilir kumaş oyuncak hassas yıkama programı ile yıkanabilirler. Olası deterjan kalıntılarını gidermek için iyice durulamanız tavsiye edilir.

Plastik panoyu yalnızca su ile hafif nemlendirilmiş bir bez kullanarak temizleyiniz. Ürünü tamir etmeye veya parçalarını değiştirmeye kalkışmayınız.

Kumaş Oyuncak malzemesi

Dış: %100 Polyester

Dolgu malzemesi: %100 Polyester



Çin'de üretilmiştir.

## العمر: من 0 شهراً

ننصح بقراءة هذه التعليمات قبل الاستعمال والاحتفاظ بها للاطلاع عليها عند الحاجة في المستقبل. تعمل هذه اللعبة بثلاث بطاريات الكالين نوع AA بقوة 1,5 فولط. البطاريات غير مزودة مع اللعبة. لسلامة طفلك: تنبيه!

- قبل استعمال اللعبة يجب إزالة وإبعاد كافة الأكياس البلاستيكية والأجزاء الداخلة في التغليف (أريطة. أجزاء التنبيت. وغير هذا) ووضعها أو الاحتفاظ بها في كافة الأحوال بعيداً عن متناول أيدي الأطفال. لأن هذه المواد تؤدي إلى خطر الاختناق.
- يجب القيام دورياً بفحص حالة استهلاك المنتج والتأكد من عدم وجود أجزاء مكسورة فيه. في حالة تلف اللعبة يجب الامتناع تماماً عن استعمالها والاحتفاظ بها بعيداً عن متناول أيدي الأطفال في كافة الأحوال.
- يجب استعمال اللعبة تحت إشراف شخص بالغ.

### تشغيل اللعبة

يمكن استعمال اللعبة بطريقتين للتشغيل الضوئي وهما (1) استعمالها كمصباح. (2) استعمالها كبروجكتور. وطريقة ثالثة لعرف الموسيقى (3) زر النوتة الموسيقية.

### تشغيل وإطفاء المؤثرات الضوئية

يمكن اختيار إحدى طريقتي الاستعمال: (1) مصباح أو (2) بروجكتور. عند خريك المؤشر ووضعه على طريقة الاستعمال المطلوبة. يتم تشغيل المؤثر الضوئي بطريقة أوتوماتيكية. عند استعمال اللعبة على وضعية (1) مصباح. يتم تشغيل الأضواء الملونة للكرة المضيئة: أما عند استعمال اللعبة على وضعية (2) بروجكتور فتبدأ اللعبة بعرض نجوم ملونة. تستمر اللعبة بإصدار المؤثرات الضوئية لحوالي 10 دقائق. عند انتهاء هذه المدة تدخل اللعبة في وضعية الانتظار (stand-by). إذا أردت إيقاف أو تشغيل المؤثرات الضوئية. عليك بالضغط على المفتاح الذي هو على شكل قمر الموجود على القسم الأمامي للعبة. يمكن رؤية العرض الضوئي بصورة أفضل في الظلام التام. لإطفاء الجهاز تماماً عليك بوضع المؤشر على وضعية الإطفاء (OFF).

### تشغيل الموسيقى باستعمال مفتاح الموسيقى.

بعد تشغيل اللعبة واختيار وضعية (1) مصباح أو وضعية (2) بروجكتور. اضغط على (3) زر النوتة الموسيقية وذلك لتشغيل التابع الموسيقي المكوّن من ترنيمتين كلاسيكيتين (باخ وروسيني). وترنيمتين من موسيقى العصر الجديد "نيو إيج" ومقطوعتين هادنتين من أصوات الطبيعة. عند اختيار وضعية (1) مصباح. يستمر عرض المقطوعات الموسيقية لحوالي 12 دقيقة قبل أن يدخل الجهاز في وضعية الانتظار (stand-by). أما عند اختيار وضعية (2) بروجكتور فيستمر العزف الموسيقي لحوالي 6 دقائق قبل الدخول في وضعية الانتظار (stand-by).

### إزالة وإدخال البطاريات القابلة للاستبدال

- يجب أن يقوم شخص بالغ بتبديل البطاريات.
- لتبديل البطاريات:
- 1- استعمال مفكاً لإرخاء مسمار حجرة البطاريات.
- 2- قم بفتح باب حجرة البطاريات. وبإزالة البطاريات الفارغة وأدخل البطاريات الجديدة. مع مراعاة صحة وضعية الاقطاب عند إدخال البطاريات (كما هو مذكور على المنتج).
- 3- أعد وضع الغطاء وقم بشد المسمار حتى يتوقف عن الدوران.
- لا تترك البطاريات أو أية أدوات أخرى في متناول أيدي الأطفال.
- يجب القيام دائماً بإزالة البطاريات الفارغة وذلك لتجنب خروج سائل منها يضر بهذا المنتج.
- يجب القيام فوراً بإزالة البطاريات التي قد يتسرب منها سائل واستبدالها بغيرها. كما يجب تنظيف حجرة البطاريات بعناية وغسل اليدين جيداً في حالة ملامستهما للسائل المتسرب.
- يجب إزالة البطاريات من المنتج في حالة عدم استعماله لفترات طويلة.
- يجب استعمال بطاريات الكالين مطابقة أو معادلة للنوع الواجب استعماله لتشغيل هذا المنتج.
- لا تمزج بطاريات الكالين وبطاريات قياسية (كربون-زنك) أو بطاريات قابلة لإعادة الشحن (نيكل-كادميوم) مع بعضها.
- لا تمزج بطاريات فارغة مع أخرى جديدة.
- لا ترم البطاريات الفارغة في النار ولا في البيئة. وإنما يجب التخلص منها ضمن نظام تجميع وتفريق الخلفات.

- يجب الامتناع عن خلق دائرة كهربائية قصيرة بين روابط التغذية.
- لا تحاول إعادة شحن البطاريات غير القابلة للشحن. حيث يمكن أن يؤدي هذا إلى انفجار البطاريات.
- لا ننصح باستعمال بطاريات قابلة للشحن. لأنها قد تقلل من كفاءة عمل اللعبة.
- في حالة استعمال بطاريات قابلة لإعادة الشحن، يجب القيام بإخراج البطاريات من اللعبة قبل إعادة شحنها. ويجب أن تتم عملية إعادة الشحن تحت إشراف شخص بالغ.
- يجب إخراج البطاريات من اللعبة قبل التخلص منها.
- اللعبة غير مصممة لتعمل ببطاريات ليثيوم قابلة للاستبدال.

هذا المنتج مطابق لتوجيه الاتحاد الأوروبي رقم EC/2002/96

يشير رمز صندوق الخلفات المشطوب الموجود على الجهاز بأن هذا المنتج، وبعد انتهاء عمره الافتراضي، يجب فصله عن الخلفات المنزلية ويجب تسليمه إلى أحد مراكز جمع وتفريق الاجهزة الكهربائية والالكترونية أو يجب إعادته إلى البائع عند شراء جهاز جديد مائل. إن المستخدم هو المسؤول عن تسليم الجهاز بعد انقضاء عمره الافتراضي إلى إحدى الجهات المختصة بتجميع الخلفات. إن جمع الخلفات وتفريقها بطريقة صحيحة لإعادة تدويرها ومعالجتها والتخلص منها بما يتلاءم مع البيئة يساهم في تجنب النتائج السلبية على البيئة وعلى الصحة العامة ويساعد أيضاً على تدوير المواد التي يتكون منها المنتج. إن التخلص المستخدم من المنتج بطريقة غير قانونية يجعله عرضة للعقوبات الادارية التي ينص عليها المرسوم التشريعي رقم 22/1997 (المادة 50 وما يليها من تعليمات المرسوم التشريعي رقم 22/97)، للحصول على مزيد من المعلومات عن الأنظمة المتاحة الخاصة بتجميع الخلفات، يرجى الاتصال بالخدمات المحلية المختصة بالتخلص من الخلفات أو بالحل الذي اشتريتم الجهاز منه.

هذا المنتج مطابق لتوجيه الاتحاد الأوروبي رقم EC 2006/66.

تنظيف اللعبة وصيانتها  
يمكن غسل الدمية القماشية القابلة للإزالة في غسالة الملابس وذلك ببرنامج غسل الملابس الحساسة، وننصح بشطف الدمية بماء غزير لإزالة آثار مستحضر الغسيل.  
يمكن غسل سطح اللوحة البلاستيكية فقط وذلك باستعمال قطعة قماش مبللة قليلاً بالماء.  
يجب على المشتري الامتناع عن تصليح هذا المنتج أو إدخال تعديلات عليه.

تركيبة قماش الدمية

من الخارج: بوليستر 100%

البطانة: بوليستر 100%



صنع في الصين

## Ikäsuositus: 0 kk+

### VAROITUKSIA

Lue nämä ohjeet ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten.

Lelu toimii kolmella 1,5 voltin AA-alkaliparistolla. Paristot eivät sisälly pakkaukseen.

Lapsesi turvallisuuden vuoksi: Huomaa!

§ Mahdolliset muovipussit ja kaikki leluun kuulumattomat osat (kiinnitysmateriaalit ym.) on poistettava ennen käyttöä ja pidettävä poissa lasten ulottuvilta. Tukehtumisvaara.

§ Tarkista säännöllisesti, onko tuote kovin kulunut tai rikkoontunut. Jos lelussa on vaurioita, sen käyttö on lopetettava ja se on säilytettävä poissa lasten ulottuvilta.

§ Lelua saa käyttää vain aikuisen valvonnassa.

### LELUN TOIMINTA

Tuotteessa on kaksi valotoimintotilaa: 1) YÖLAMPPU, 2) PROJEKTORI, ja yksi musiikkitoimintotila: 3) NUOTTIPAINIKE.

Valotoimintojen käynnistäminen/sammuttaminen.

Valittavissa on kaksi eri käyttötapaa: 1) YÖLAMPPU tai 2) PROJEKTORI.

Kun valitsin viedään jommankumman käyttötavan kohdalle, valittu valotoiminto käynnistyy automaattisesti.

YÖLAMPPU (1) käynnistää valokuvun värivalot, PROJEKTORI (2) puolestaan alkaa heijastaa seinälle ja kattoon värikkäitä tähtiä. Valotoiminto kestää noin 10 minuutin ajan, jonka jälkeen tuote siirtyy valmiustilaan. Jos haluat keskeyttää valotoiminnon tai ottaa sen uudelleen käyttöön, paina kuunmuotoista painiketta tuotteen etuosassa.

Heijastusvaikutelma toteutuu parhaiten, kun huoneessa on aivan pimeää.

Jos haluat sammuttaa tuotteen kokonaan, siirrä valitsin OFF-asentoon.

### Musiikkitoiminnon käyttöönotto musiikkipainikkeella:

Kun olet käynnistänyt tuotteen ja valinnut toimintotilaksi joko 1) YÖLAMPUN tai 2) PROJEKTORIN, voit aktivoida kahden klassisen melodian (Bach ja Rossini), kahden new age -melodian ja kahden luonnon äänistä koostuvan yökappaleen soiton painamalla 3) NUOTTIPAINIKETTA.

Jos valittu toimintotila on 1) YÖLAMPPU, musiikin toisto kestää noin 12 minuuttia ennen valmiustilaan siirtymistä. Jos valittu toimintotila on 2) PROJEKTORI, musiikin toistosta siirrytään valmiustilaan noin 6 minuutin kuluttua.

### VAIHDETTAVIEN PARISTOJEN IRROTTAMINEN JA ASENTAMINEN

• Paristojen asentamisen saa suorittaa vain aikuinen.

• Paristot vaihdetaan seuraavasti:

1. Löysää luukun ruuvia ruuvitaltalla. 2. Avaa paristolokeron luukun ruuvit, poista tyhjät paristot ja aseta tilalle uudet paristot (varmista, että navat tulevat oikein päin – ks. tuotteessa olevat merkinnät).

3. Aseta luukku takaisin paikalleen ja kiristä ruuvi hyvin.

• Älä jätä paristoja tai työkaluja lasten ulottuville.

• Poista aina tyhjät paristot tuotteesta niin, etteivät mahdolliset nestevuodot vaurioita tuotetta.

• Jos paristoista vuotaa nestettä, ne on vaihdettava välittömästi uusiin.

• Puhdista paristolokero ja pese huolellisesti kätesi, jos olet koskenut paristoista vuotaneeseen nesteeseen.

• Poista paristot aina, kun lelua ei käytetä vähään aikaan.

- Käytä alkaliparistoja, jotka ovat tyypiltään samanlaisia tai vastaavia kuin tähän tuotteeseen suositellut paristot.
- Älä käytä alkaliparistoja, sinkki-hiiliparistoja ja ladattavia nikkeli-kadmiumparistoja sekaisin.
- Älä käytä tyhjiä ja uusia paristoja sekaisin.
- Älä heitä tyhjiä paristoja avotuleen tai luontoon, vaan toimita ne käytettyjen paristojen keräyspisteeseen.
- Älä saata napoja oikosulkuun.
- Älä yritä ladata kertakäyttöisiä paristoja: ne voivat räjähtää.
- Ladattavien paristojen käyttöä ei suositella, se saattaa heikentää lelun toimintaa.
- Jos halutaan käyttää ladattavia paristoja, ne on poistettava lelusta ennen lataamista.
- Lataamisen on tapahduttava aina aikuisen valvonnassa.
- Poista paristot lelusta ennen lelun hävittämistä.
- Lelua ei ole suunniteltu toimimaan litiumparistoilla.



**Tämä tuote on direktiivin EU 2002/96/EC mukainen.**

Laitteessa oleva ruksattu roska-astian kuva tarkoittaa, että tuote käyttöikänsä lopussa on hävitettävä erillään kotitalousjätteistä ja vietävä sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen tai annettava myyjälle ostettaessa vastaava laite. Käyttäjä on velvollinen toimittamaan laitteen sen käyttöiän lopussa sopivaan kierrätyspisteeseen. Sopiva jätteiden erottelu käytöstä poistetun laitteen laittamiseksi kierrätykseen, käsittelyyn tai hävitykseen, auttaa ehkäisemään terveys- ja ympäristöhaittoja ja edistää laitteen valmistuksessa käytettyjen materiaalien kierrätystä. Saadaksesi lisätietoja olemassa olevista keräysmahdollisuuksista, käänny paikallisen jätehuollon tai laitteen myyneen kaupan puoleen.

**Tämä tuote on direktiivin EU 2002/95/EC mukainen.**

**LELUN PUHDISTUS JA HUOLTO**

Kankaaisen nukun voi irrottaa ja pestä pesukoneessa hellävaraisella ohjelmalla. On suositeltavaa huuhdella lelu runsaalla vedellä mahdollisten pesuainejäämien poistamiseksi.

Muovipaneelin saa puhdistaa vain pyyhkimällä sen pintaa kevyesti kostutetulla kankaalla.

Ostaja ei saa korjata tuotetta tai tehdä siihen muutoksia itse.

Nukun tekstiiliosien koostumus

Ulkopuoli: 100% polyesteriä

Sisäpuoli: 100% polyesteriä



Valmistettu Kiinassa.

88699 ZZ\_2 Cod. 00 071762 000 000



Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - Grandate - Como - Italy - Made in China

Cod. 00 071763 000 000  
www.chicco.com